

AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATA

(2007. április 24.)

az Európai Unió Szervei Fordítóközpontja 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó elszámolása lezárásáról

(2008/520/EK)

AZ EURÓPAI PARLAMENT,

- tekintettel az Európai Unió Szervei Fordítóközpontjának 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó végleges éves beszámolójára ⁽¹⁾,
 - tekintettel a Számvevőszéknek az Európai Unió Szervei Fordítóközpontja 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó végleges éves beszámolójáról szóló jelentésére, a Központ válaszaival együtt ⁽²⁾,
 - tekintettel a Tanács 2007. február 27-i ajánlására (5711/2007 – C6-0080/2007),
 - tekintettel az EK-Szerződésre és különösen annak 276. cikkére,
 - tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 185. cikkére,
 - tekintettel az Európai Unió Szervei Fordítóközpontjának létrehozásáról szóló, 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendeletre ⁽⁴⁾ és különösen annak 14. cikkére,
 - tekintettel az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendeletéről szóló, 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendeletre ⁽⁵⁾ és különösen annak 94. cikkére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 71. cikkére és V. mellékletére,
 - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére (A6-0101/2007),
1. megállapítja, hogy az Európai Unió Szervei Fordítóközpontjának végleges éves beszámolója a 2004-es és 2005-ös pénzügyi évekre vonatkozóan a következőképpen alakul:

Eredménykimutatás a 2004-es és a 2005-ös pénzügyi évekre

(1000 EUR)

	2005	2004
Működési bevételek		
Számlázás a pénzügyi évben	30 408	23 423
Egyéb bevételek	372	150
Összesen (a)	30 780	23 573

⁽¹⁾ HL C 266., 2006.10.31., 25. o.⁽²⁾ HL C 312., 2006.12.19., 48. o.⁽³⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o. Az 1995/2006/EK, Euratom rendelettel (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.⁽⁴⁾ HL L 314., 1994.12.7., 1. o. A legutóbb az 1645/2003/EK rendelettel (HL L 245., 2003.9.29., 13. o.) módosított rendelet.⁽⁵⁾ HL L 357., 2002.12.31., 72. o.

(1000 EUR)

	2005	2004
Működési kiadások		
Folyó kiadások	13 200	11 929
Épületek, felszerelések és egyéb működési költségek	3 547	2 734
Működési kiadások	7 397	5 919
Céltartalékok	1 849	1 410
Összesen (b)	25 993	21 992
Működési eredmény (c = a - b)	4 787	1 581
Pénzügyi bevétel		
Banki kamat	428	387
Árfolyamnyereség	1	1
Összesen (d)	429	388
Pénzügyi kiadások		
Bankköltségek	4	7
Összesen (e)	4	7
Pénzügyi műveletek eredménye (f = d - e)	425	381
Rendes tevékenység eredménye (g = c + f)	5 212	1 962
Rendkívüli bevételek (h)	0	2 230
Rendkívüli ráfordítások (i)	0	0
Rendkívüli eredmény (j = h - i)	0	2 230
A pénzügyi év eredménye (g + j)	5 212	4 192

Fornás: A Központ által összeállított adatok. A táblázat a Központ saját éves beszámolójában szereplő adatokat foglalja össze.

2. jóváhagyja az Európai Unió Szervei Fordítóközpontja 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó elszámolása lezárását;
3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa e határozatot az Európai Unió Szervei Fordítóközpontja igazgatójának, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Számvevőszéknek, valamint gondoskodjon annak közzétételéről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (L sorozat).

az elnök
Hans-Gert PÖTTERING

a főtitkár
Harald ROMER